



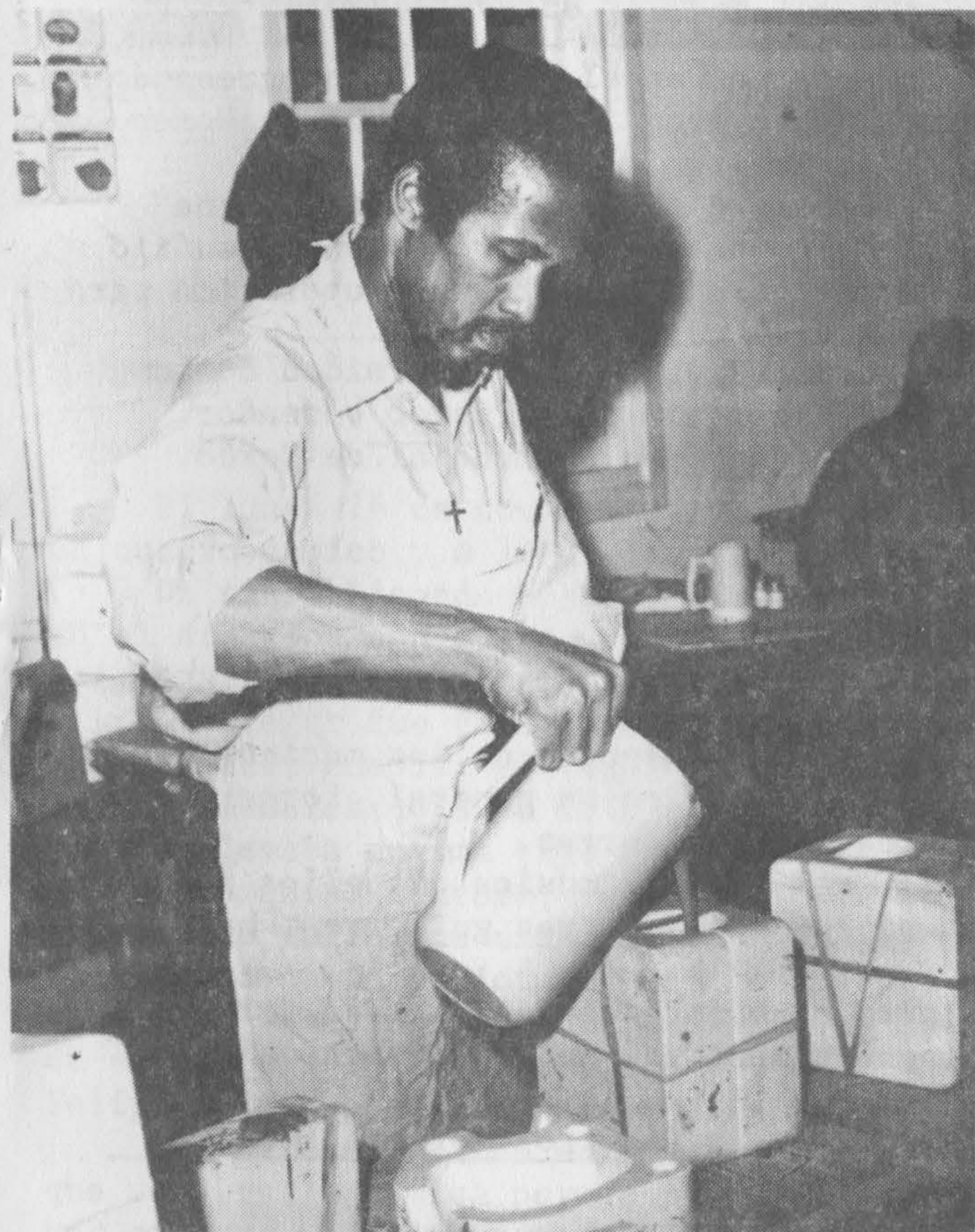
LA VIDA NUEVA



FORT CHAFFEE, ARK.

19 DE NOV. DE 1980

NUMERO 138



Moldeo ↑

en este trabajo.

El proceso es sencillo, pero debe ser ejecutado con gran cuidado.

El moldeo consiste en verter la cerámica sintética de fraguado rápido en los moldes. Transcurrido el tiempo de fraguado, se saca el modelo del molde; se limpia de rebabas; se lleva al horno para su cocción, si no se va a adornar con pinturas. Cuando no es así, pasa a manos del pintor que dibuja en su superficie el motivo decorativo seleccionado y entonces se lleva al horno.

También se decoran estos objetos mediante bajos y alto relieves que, generalmente, pue-

continúa en la pág. 4

Preparando para hornear. →

LA CERAMICA: ARTE E INDUSTRIA

En Fort Chaffee, un grupo de aproximadamente 20 cubanos está entregado a la producción de objetos de cerámica, con una dedicación de abejas obreras.

Instalado en el Edificio 1573, bajo la dirección conjunta de la norteamericana Sandra Iskra y del cubano Lázaro Arencibia, el Taller de Cerámica produce ininterrumpidamente una variada línea de artículos.

El taller cuenta con dos tornos, un horno eléctrico y una gran cantidad de moldes. De los veinte trabajadores del centro, ocho son pintores, cuatro son moldeadores y cuatro se encargan de la terminación. Los restantes distribuyen las mismas tareas en los dos turnos de trabajo del taller. La producción actual abarca unos cuarenta renglones.

Sandra Iskra, quien trabajó anteriormente en Indiantown Gap, Pennsylvania, de donde procede, manifiesta que se siente muy complacida con el trabajo de los cubanos en el Taller de Cerámica y que es su deseo que muchos otros acudan al mismo para entrenarlos



VISITARA FORT CHAFFEE EL EX-CAMPEON WELTERWEIGHT CARLOS PALOMINO

El ex-campeón de boxeo Carlos Palomino estará en Fort Chaffee el viernes.

Palomino, quien retuvo durante dos años el título de Campeón Mundial Welterweight, asistirá al Torneo Quinquenal de Boxeo del Día de Dar Gracias, patrocinado por la Asociación de Boxeo de Fort Smith.

Palomino actualmente está retirado del boxeo.

Nacido en Tijuana, México, vino a los Estados Unidos a la edad de 6 años. En la escuela superior, a pesar de que trabajaba en dos empleos a media jornada, participó en juegos de pelota semi-profesional, que es su verdadera vocación.

Su meteórica carrera como boxeador comenzó cuando estaba en el Ejército, progresando notablemente durante los torneos militares. Eventualmente conquistó el título de boxeo interarmas y se hizo profesional.

Palomino ha tenido como norma fijarse metas y tratar de alcanzarlas mediante una severa autodisciplina. En los comienzos de su carrera como boxeador profesional, sufrió una lesión en un hombro, pero sorprendió a sus médicos con una asombrosa recuperación para ganar el campeonato mundial de los pesos welter.

El tiempo libre entre pelea y pelea lo empleó en estudiar en la Universidad de Long Beach, donde obtuvo el título de Licenciado en Artes. Palomino es el único boxeador profesional que ha obtenido un título universitario y el de Campeón Mundial de Boxeo el mismo año.

GRUPO MUSICAL "LOS LUNATICOS"

Con la desintegración del grupo "Paz, Amor y Libertad", algunos de los músicos que componían ese grupo, que tantas veces fue del agrado del público en general, formaron un nuevo grupo, "Los Lunáticos", bajo la dirección de Gerardo Borrás.

Este nuevo grupo solamente lleva una semana de ensayo, y la música que ellos tocan es moderna, pero variada. Los componentes del grupo son siete: tres guitarras, batería, tumbador y dos cantantes.

Dice el director del grupo que piensan acoplarse bien para ser del agrado del público, y se siente contento pues los componentes del grupo dan muestras de un gran entusiasmo.

Reportó: Oreste Fuentes

GRUPO MUSICAL "CIMA"

En la tarde del domingo, 16 de noviembre, se encontraba ensayando el grupo "Cima". Este grupo tiene buenas perspectivas de triunfo, pues los integrantes están bien organizados.

Baldomero Luna la Hera, director del grupo, dice que en Cuba se dedicaba también a la música, pues ése siempre ha sido su arte.

La música que cultiva este grupo es la música rock, la música que en otros tiempos revolvió el mundo entero, una música excitante que hace que los bailarines se salgan fuera de sí.

Nos dice el director que llevan aproximadamente 20 días ensayando, y que se ha visto la calidad de los músicos. Enfatiza que pronto actuarán al público para que éste decida sobre su calidad.

Los componentes del grupo son 6: guitarra bajo, Baldomero, director del grupo; guitarra acompañante, José Rebollar; batería, René; guitarra prima, Reynaldo Galán; cantante, Pedro Prendes; tumbador, Juan Borges.

Reportó: Oreste Fuentes

LA HERRADURA

Todos los días, a distintas horas, podemos observar a los cubanos detrás del edificio 1574 practicando o jugando el famoso juego de la herradura. Todos le han puesto gran interés a este juego, pues hasta tarde los vemos en plena función de práctica de este juego.

En la tarde del 15 de noviembre pudimos ver a cuatro de ellos, emocionados por el juego, para unos ganarles a los otros, huyéndole a la oscuridad que se aproximaba.

Tres de estos cuatro jóvenes son Mario Cárdenas, que en toda la tarde no pudo introducir su herradura en la estaca; Rafael Cabrera, que sólo pudo introducir la herradura en tres ocasiones, y José López, que fue el ganador de la tarde quien logró introducir la herradura por siete ocasiones en la estaca.

Reportó: Alberto Abreu Ruiz

ANECDOTA DEL FRIO EN FORT CHAFFEE

El lunes 16 de noviembre, en horas de la mañana, tuvimos oportunidad de presenciar un cuadro cómico y a la vez digno de considerar por su carácter único.

Un señor llamado Felipe, de 41 años de edad, se dirigió a la clínica número dos en el área dos con el propósito de recibir atención médica a su "nariz tupida" y su garganta en continua erupción gripal.

Al llegar fue cordialmente recibido y atendido pero cuando las enfermeras se propusieron hacer cumplir el reglamento de que a todos los pacientes que visiten el centro debe tomárseles nota de la presión arterial y temperatura, fue un dilema. Pues nuestro hombre llevaba encima tres camisas, dos pantalones, un calzoncillo largo de invierno, dos pares de medias gruesas, un abrigo y un sobretodo, esto sin contar los guantes y el pintoresco gorro que usaba. Las enfermeras no pudieron contener la risa y el pobre hombre se vio en un aprieto.

Pasó aquello y el hombre pasó a ocupar un puesto en una hilera de asientos en espera de ser atendido. Cuando llegó su turno y el médico pidió explicación a su dolencia, Felipe relató pacientemente que la "coriza" no le dejaba dormir.

Entonces el médico volvió a poner a nuestro héroe en una situación burlesca al pedirle que subiera la camisa por la parte de la espalda para examinar sus pulmones y de nuevo fue una epopeya. Felipe comenzó pacientemente a despojarse de su indumentaria y el médico, muy correcto él, trataba infructuosamente de contener su risa.

Terminó el examen, el galeno le recetó algunos medicamentos y pudo, al fin, el "friolento" Felipe regresar a su añorada cama a protegerse del "crudo invierno": la temperatura estaba esa noche cerca de 15 grados centígrados...

Por: Roberto Santiago

"LA VIDA NUEVA"

EDITOR JEFE: J.T. MULLINS-EDITORIA: K. HARDY-JEFE DE REPORTEROS: C. LIZARRAGA

REDACCION: D. JOSEBERGER-REPORTERA: K. PATE-FOTOS: C. BLADE-TRADUCTORA: S. MERKEL

EQUIPO CUBANO TECNICO ADMINISTRATIVO:

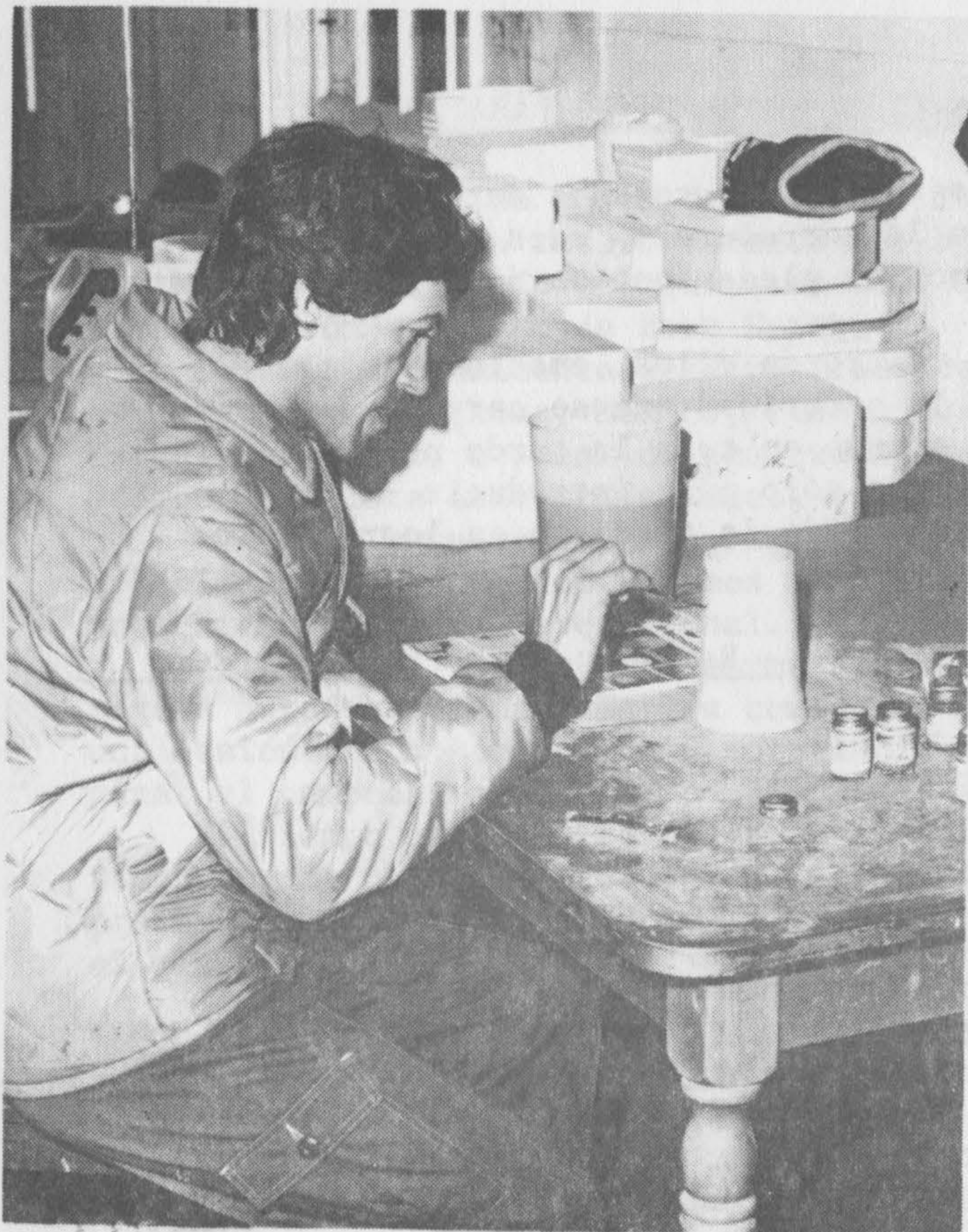
REPORTEROS: R. SANTIAGO-L. SANCHEZ

REDACCION: A. ABREU-O. FUENTES

ILUSTRACIONES: M. LABOURDETH-FOTOS: RUDY

AUXILIARES: O. CHANG

LAS OPINIONES EXPRESADAS AQUI POR NUESTROS COLABORADORES, SON DE SU ABSOLUTA RESPONSABILIDAD Y DE NINGUNA MANERA REPRESENTAN EL CRITERIO OFICIAL DE ESTA PUBLICACION.



Esmaltando.

Continuación-



Terminado

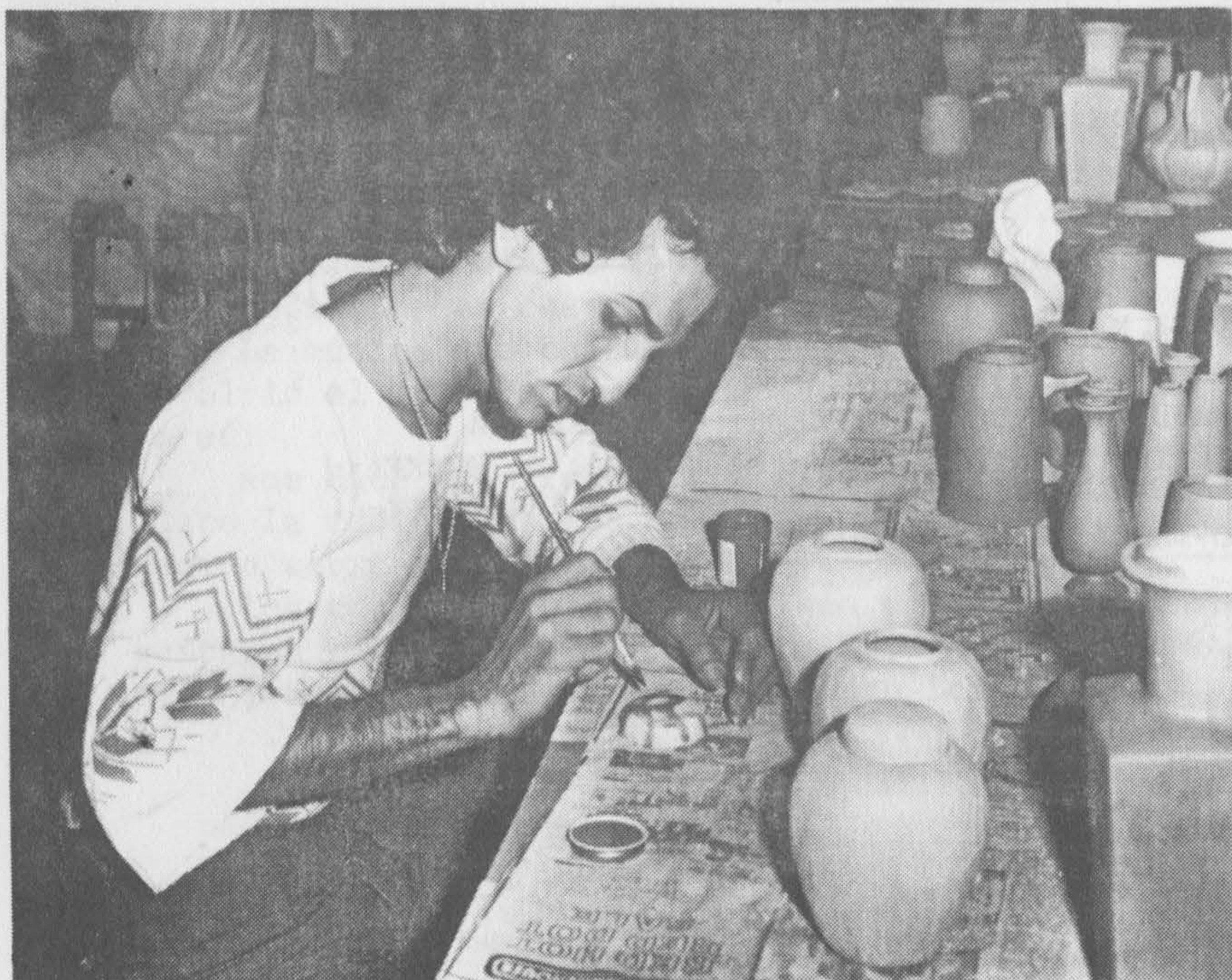
LA CERAMICA: ARTE E INDUSTRIA

den elaborarse con el moldeo, ya que las matrices han sido hechas a propósito.

El producto de la venta en "Make To Market" de los artículos producidos en el Taller de Cerámica, se coloca en una cuenta bancaria para entregarles a los trabajadores el producto de su labor cuando abandonen Fort Chaffee. La invitación que hace Sandra Iskra para que los

cubanos acudan al Taller de Cerámica con el propósito de ser entrenados en la técnica de este trabajo, en una puerta que se abre, una nueva posibilidad de prosperar en esta país, donde toda obra artística es apreciada en su justo valor.

Muchos cubanos en Fort Chaffee no tienen ninguna calificación laboral. Esta es la oportunidad de adquirirla y de contar, además, con un arma de combate para ganar la vida nueva que todos estamos comenzando a vivir en los Estados Unidos.



Reportó: Carlos Lizarraga

FOTO POR JOHN SHUMAKER

Pintando

LA VIDA NORTEAMERICANA

EL SEGURO

¿Qué es el seguro? Es un sistema que protege a la gente en los casos de varios tipos de pérdidas. Usted paga a la compañía de seguros una cierta cantidad de dinero cada año. Estos pagos se llaman primas de seguro. En cambio, la compañía de seguros concuerda remunerar a usted las pérdidas que sufre: pérdida de su propiedad, de su salud, de su vida, de su carro. Es decir que la compañía de seguros le pagará una cantidad de dinero para que usted pueda reparar o restituir alguna propiedad perdida o dañada. Algunos tipos de seguros le pagan si muere alguien. Algunos pagan la cuenta del médico si alguien se enferma o se daña.

Cuando usted compra seguro, tiene que firmar un contrato, el cual es un acuerdo entre usted y la compañía de seguros. Este contrato se llama la póliza de seguros. En la póliza se encuentra la lista de pérdidas, las cuales estarán compensadas por la compañía de seguros y también cuánto le pagará para remunerar dichas pérdidas. También en la póliza, se encuentran las responsabilidades del asegurado, o sea la persona que compró el seguro. Por ejemplo, normalmente si usted no paga su prima a tiempo, la compañía no compensará sus pérdidas hasta que usted pague lo que debe. Si usted continúa sin pagar, la compañía anulará la póliza que usted tiene.

La palabra "asegurado" se refiere a todo lo que su póliza protege. Le informa de todos los peligros, contra los cuales su póliza le asegura. Se le llama un "riesgo", cuando la compañía de seguros decide si usted merece la protección del seguro. Por ejemplo, si usted tiene un buen historial de conducción, será un "riesgo" bueno para el seguro automovilístico.

Las Clases de Seguros

Casi todos los seguros funcionan de manera semejante. Todos son contratos entre usted y la compañía de seguros que le protege en caso de pérdida. Hay varias clases de seguros, y tienen nombres distintos, según la cosa o la persona que está asegurada. Algunas de las clases de seguros que hay son las siguientes:

Seguro de Vida

El seguro de vida paga cierta cantidad de dinero cuando muera el asegurado. Este dinero se le entrega a otra persona que es nombrada cuando el asegurado compra la póliza. La persona que recibirá ese dinero se llama el beneficiario.

Seguro de Salud

Este tipo de seguro paga o una parte de o todos los gastos médicos de las personas que están aseguradas por la póliza. Esto pueda incluir los medicamentos, las pruebas, la cuenta del médico y la cuenta del hospital. Puede también que la compañía de seguros remunere el salario que la persona pierde mientras está enferma.

Seguro de Automoviles

Todo el mundo que posee carro debe comprar este seguro. En muchas partes de Estados Unidos, es necesario tener seguro de automóvil antes de que permita conducir. El seguro automovilístico asegura su carro en caso de daños, incendio o robo. Este también protege a usted y a los otros pasajeros si resultan dañados, pues el seguro de automóvil paga una parte de los gastos médicos. Su seguro le puede proteger en caso de que usted dañe la propiedad de otra persona, en un accidente. El seguro paga para reparar lo que usted daña.

Más Acerca del Seguro de Automóvil

El costo de un seguro automovilístico se determina por muchos factores, basados en

continúa en la sig. pág.

Más Acerca del Seguro de Automóvil

la experiencia de compañías privadas que venden seguros. En general, los hombres pagan más para el seguro de automóvil que las mujeres. Las personas solteras pagan más que los matrimonios, y los jóvenes más que los viejos.

Usted debe aprender los términos que describen los distintos tipos de cobertura y a qué son aplicables cada uno. Un término muy importante es el de "inferencia". La mayoría de las pólizas de seguros poseen una "inferencia". La inferencia es la cantidad de dinero que usted debe pagar si le dañan su carro en un accidente, o si realiza una reclamación por su póliza de seguro.

Muchas pólizas de seguros tienen una inferencia de \$100 o \$250. Esto significa que si su carro es dañado, Ud. debe pagar los primeros \$100.00 del costo para repararlo. La compañía de seguros pagará el resto.

Otros terminos que debe aprender son los siguientes:

Responsabilidad Personal

Esta cobertura constituye la parte más importante de la protección de su automóvil. La parte de responsabilidad personal de su póliza paga los daños que Ud. causa, como resultado de su negligencia al conducir el carro. Esta cobertura pagará los daños causados a la propiedad ajena, o las heridas inferidas a otras personas. En casi todos los estados, el propietario de un automóvil debe tener un seguro de responsabilidad personal para conducir. Esta cobertura se expresa en múltiplos de \$1,000 y se escribe usualmente "10/20/5". El primer número representa la cantidad máxima a pagar por accidentar a una persona, que en este caso es de \$10,000. La segunda cifra representa el pago máximo que se extiende por todos los daños ocasionados en un accidente, en este caso es de \$20,000; la tercera indica la cantidad máxima que la compañía de seguros pagará por daño a la propiedad. Si tiene una cobertura de "10/20/5", lo máximo que recibirá será \$5,000.

Responsabilidad de Choque

Esta parte de la póliza automovilística cubre los gastos de su carro si éste sufre un accidente. La cobertura de choque paga los daños por accidente ocasionados a su auto que no hayan sido pagados por el inculpado. Si el otro chófer es culpable del accidente, de costumbre tendrá que pagar por las reparaciones de su carro. Usualmente existe una cobertura que Ud. deberá pagar por su responsabilidad en el choque.

Responsabilidad Comprensiva

Esta cobertura paga las pérdidas por hurto, fuego y accidente que exceptúan choques. Esta clausula de la póliza de seguros pagará por su carro si éste fuera robado.

Responsabilidad Médica

Esta cobertura paga los recibos médicos para cualquiera que se accidente mientras conduce su auto, así como para Ud. y su familia si se accidentan en un carro ajeno sin considerar quién fue el culpable.

Conductor No Asegurado

Lo protege si un conductor no asegurado le hiere o daña a su propiedad, teniendo el mismo la responsabilidad del accidente.

Resumen

La cobertura de choque, comprensiva, de responsabilidad médica y de conductor no asegurado, las puede adquirir con una póliza de seguros automovilísticos. Todas las pólizas tienen un seguro de responsabilidad personal. Pero no tiene porque comprarlas todas; puede decidir lo que desea y los gastos que puede soportar.

Cuando compre un seguro para su automóvil, debe anotar y guardar el nombre de la persona que le vendió el seguro. Dicha persona se conoce como un agente de seguros. También debe anotar el teléfono de su agente de seguros y el de la compañía de seguros. Se le dará una copia de su póliza de seguro; guárdela. Si tiene un accidente automovilístico, repórtelo inmediatamente a la policía y a su compañía de seguros.

NOTICIAS

FUERZAS SANDINISTAS MATAN A DIRIGENTE DEL CONSEJO SUPERIOR DE EMPRESA PRIVADA

Fuerzas sandinistas de seguridad dieron muerte anteayer a un dirigente del Consejo Superior de Empresa Privada a quien, según afirma un comunicado del Ministerio del Interior, sorprendieron traficando armas como parte de un complot para asesinar a altos funcionarios del gobierno revolucionario.

Observadores políticos en Managua indicaron que seguramente el incidente agravará aún más las ya tensas relaciones entre el régimen sandinista y los sectores moderados y la empresa privada.

Un comunicado del Ministerio de Interior, leído por la cadena nacional de televisión, anunció que fuerzas de seguridad dieron muerte a balazos a Jorge Salazar Argüello, Presidente de la Unión de Productores Agropecuarios Nicaragüenses, en la ciudad de El Crucero, a 25 kilómetros al sur de Managua.

El comunicado afirma que Salazar, de 48 años de edad, fue muerto cuando las fuerzas de seguridad lo sorprendieron junto a otros seis "contrarrevolucionarios" transportando armas que iban a emplear para asesinar a altos funcionarios del gobierno revolucionario.

El Consejo que agrupa a los empresarios privados ha sido blanco de duras críticas del izquierdista Frente Sandinista de Liberación Nacional, que tomó el poder en julio de 1979, tras derrocar en cruenta guerra civil al régimen que encabezaba el extinto presidente Anastasio Somoza, asesinado en Asunción del Paraguay en agosto último.

La semana pasada, once políticos moderados y hombres de negocios abandonaron el Consejo de Estado, en protesta por la línea tomada por los sandinistas, que claramente controlan el poder a pesar de la participación nominal en el gobierno de otros elementos de distinta extracción que también tomaron parte en la lucha contra el régimen de Somoza.

ACUSAN A EX FUNCIONARIOS DE SEDICION

Se completó ayer en China la rara lectura pública del largo texto de la acusación por traición contra 10 ex funcionarios, sobre quienes se afirma que organizaron un ejército privado para desatar una insurrección nacional y tomar el poder.

Tras la difusión de la cuarta y última parte de la prolongada acusación, se iniciara en los próximos días el juicio más dramático en la historia moderna de China.

La última parte de la lista de cargos completó los detalles de una historia vastamente conocida sobre un presunto complot de la Pandilla de los Cuatro, dirigida por la viuda de Mao Tse-Tung, Jiang Ching, para crear un ejército privado en la zona donde más dominio ejercía: el puerto de Shanghai.

De acuerdo con la acusación, la Pandilla lamentaba no controlar el ejército regular y organizó una fuerza propia de decenas de miles de efectivos, reclutados mayormente entre la milicia de Shanghai.

El documento añadió que ese ejército clandestino contaba con 74.000 fusiles, 300 piezas de artillería y 10 millones de municiones. También dijo que la fuerza fue organizada con el objeto de desatar una rebelión armada que hubiera permitido a la Pandilla de los Cuatro tomar el poder y eliminar toda forma de oposición.

ACUSAN A EX FUNCIONARIOS DE
SEDICION

De acuerdo con las autoridades, el plan fracasó porque los miembros de la Pandilla fueron detenidos en Pekín durante una lucha partidaria. Al conocer las detenciones, los simpatizantes del grupo reunieron a 33.500 efectivos y planearon tomar la ciudad de Shanghai.

Las porciones iniciales de la acusación incluyeron 48 cargos específicos por traición que habrían cometido los 10 enjuiciados, a quienes se suele llamar "Las 10 Malas Cabezas".

Entre esos cargos figuran el asesinato de 34.000 personas durante la revolución cultural, la persecución política de otras 500.000, un complot para asesinar a Mao Tse-Tung en 1971 mediante un atentado incendiario, y el hostigamiento a personalidades como el fallecido Primer Ministro Chou En-Lai y el actual Vicepresidente, Deng Xiaoping.

EN MOSCU LAS COLAS AUMENTAN ANTE LOS COMERCIOS DE COMESTIBLES

Para los soviéticos no es una novedad esperar en fila frente a los comercios donde se venden alimentos especiales, tales como bananas, verduras frescas o granos, pero ahora las colas se están empezando a formar ahora frente a las lecherías y las carnicerías, y las autoridades están comenzando a ponerse nerviosas.

La leche se vende dos y tres veces por día, en lugar de todo el día, y a menudo los compradores que llegan cuando se han agotado las existencias, se contentan con el resto de algunos envases de cartón para llevar algo a sus casas.

El problema de la carne es de un orden totalmente distinto. Se la consigue pero en mercados particulares y a precios exorbitantes que están fuera del alcance del soviético medio.

En los comercios del estado, los clientes hacen cola por el privilegio de comprar un kilo de tocino por 2,30 rublos (3,20 dólares). En cambio, en los mercados existe cerdo de primera calidad por siete rublos (10,50 dólares) el kilo. El promedio del salario mensual de los rusos es de 160 rublos (240 dólares).

También escasean el queso, junto con los huevos, las salchichas y hasta las papas, que son la dieta estable de los soviéticos.

"Esto es lo peor que he visto en 20 años," manifestó un especialista en cuestiones soviéticas.

Obviamente la situación tiene preocupadas a las autoridades, en especial por el cada día más amenazante ejemplo de Polonia.

En un discurso que pronunció el mes pasado ante el Plenario del Comité Central del Partido Comunista, el Presidente Leonid Brezhnev se refirió por primera vez a la carestía y la necesidad de mejoramientos.

Dirigiéndose a los obreros a fin de asegurarles que sus problemas no son ignorados, Brezhnev fustigó a los gerentes por su "ineficacia para enfrentar los requisitos temporales... y por la escasez y embotellamiento de la economía nacional".

El año pasado hubo informes de paros obreros en protesta contra las pocas existencias de leche y carne en Minsk, Gorky, Chelyabinsk y Togliatti, entre otras ciudades. Alarmaron al gobierno, pero es muy poco probable que llegue a ocurrir algo como lo que pasó en Polonia.